



www.s-a-m.ch / www.swissmoto.org

Sonderreglement / Règlement particulier Supermoto Frauenfeld
Datum 03./04.09.2016 FMS/SAM: N° 208 FIM-Europe: N° 23/133

1. Organisator / Organisateur:

Name / Nom (Club, Promoter) : MRSV Frauenfeld
Adresse: Zürcherstrasse 305
8500 Frauenfeld

Tel. N°: 052 723 05 50
Fax N°: 052 723 05 55
E-mail : melanie.capassi@altrag.ch
Website : www.mrsv-frauenfeld.ch

2. Strecke / Circuit:

Name / Nom: Allmend Frauenfeld
Länge / longueur: 1680 m
Breite / largeur: 6 - 8 m
Asphalt / asphalte: 1380 m
Offroad / offroad: 300 m

3. Kategorien / Catégories:

<input checked="" type="checkbox"/> Prestige 450	<input checked="" type="checkbox"/> Quad Inter Open
<input checked="" type="checkbox"/> Challenge Open	<input checked="" type="checkbox"/> Quad National Open
<input checked="" type="checkbox"/> Senior Open	<input checked="" type="checkbox"/> Einsteiger / Débutants
<input checked="" type="checkbox"/> Promo Open	<input checked="" type="checkbox"/> Kid 65
<input checked="" type="checkbox"/> Youngster 125-250	<input checked="" type="checkbox"/> Kid 50
<input checked="" type="checkbox"/> Youngster 85	

4. Offizielle / Officiels:

Sport-Kommissär / Commissaire sportif	Claude Clément
Techn. Kommissär / Commissaire techn.	Hans Felder
Video Startüberwachung / Vidéo de départ:	Renato Müller
Zeitmessung / Chronométréur:	Pierre-Alain Tappy / Paco Hernandez

Rennleiter / Directeur de course:	Walter Meyer
Co-Rennleiter / Co-directeur de course	Heinz Oswald
Adm. / techn. Kontr. / Contr. admin / techn.	Stefan Vontobel
Transponder / Transpondeur	Ursula Meyer

5. Medizinische Versorgung / Dispositions pour premiers secours:

Verantwortlicher **Arzt** auf Platz / **Médecin** responsable sur place :
SRS Medical GmbH, Härkingen (SO)

Nächstes **Spital** / **Hôpital** le plus proche:
Adresse Kantonsspital Frauenfeld
Pfaffenholzstrasse 4
8500 Frauenfeld

Tel. N°: 052 723 77 11
Website : www.stgag.ch



www.s-a-m.ch / www.swissmoto.org

6. Pistenabnahme / Homologation de la piste:

OK-Präsident / Président OG: Marcel Götz
Strecke / Circuit: Marcel Götz
Rennleiter / Directeur de course: Walter Meyer
Sportkommissär / Commissaire sportif: Claude Clément
Versicherung / Assurance: Erich Kammer

7. Fahrerlager / Parc coureurs:

Einlass ab / L'accès à partir du: Freitag, 02. September 2016 ab 16.00 Uhr
Geschlossen ab / Fermé dès: 22.00 Uhr

Anfahrt / Accès : Autobahnausfahrt Frauenfeld Ost, Beschilderung folgen / Sortie d'autoroute Frauenfeld Ost, ensuite suivre la signalisation

Bei Eintritt ins Fahrerlager werden jedem Fahrer **1 Fahrbändel** und **2 Mechanikbändel abgegeben**. Die Bändel müssen das ganze Rennwochenende getragen werden. Wird der Bändel nicht getragen, wird der Fahrer disqualifiziert. Nur mit diesen Bändeln ist der Zutritt aufs Renngelände möglich.

Lors de l'accès au parc coureurs il sera donné au coureur **un bracelet pour le coureur et deux bracelets pour les mécaniciens**. Les bracelets doivent être portés tout le week-end; celui qui ne porte pas son bracelet sera disqualifié. L'accès à la zone de course est autorisé uniquement avec ces bracelets.

8. Stromanschluss und Duschen / Raccordement électrique et douches:

Ja / Oui

9. Administrative Kontrolle / Contrôle administratif:

Gemäss Zeitplan / Selon Horaire

10. Technische Kontrolle / Contrôle technique:

Bitte das Selbstabnahmeprotokoll und den Helm an die technische Abnahme bringen.

Veillez, s'il vous plaît, prendre le protocole technique, dûment rempli, et le casque pour le contrôle technique.

11. Zeitplan, Fahrerauszahlung / Horaire, Paiement des coureurs:

Gemäss Beilage / Selon annexe

12. Werbung auf Platz / Publicité sur place:

Werbung jeglicher Art ist nur offiziellen Ausstellern gestattet, dies gilt auf dem gesamten Areal (inkl. Fahrerlager).

Toute publicité quelconque n'est autorisée que pour les exposants officiels, ceci est valable pour tout l'emplacement (incl. parc des coureurs).



www.s-a-m.ch / www.swissmoto.org

13. Verkaufsstände / Stands de vente:

Verkaufsstände auf dem gesamten Areal müssen angemeldet und vom Veranstalter bewilligt werden.
Les stands de vente sur tout l'emplacement doivent être annoncés et autorisés par l'organisateur.

14. Presse:

Presseleute und Fotografen müssen sich vorgängig beim Veranstalter anmelden.
Les personnes de la presse et les photographes doivent s'annoncer préalablement auprès de l'organisateur.

15. Diverses / Divers:

Es ist verboten mit Minibikes und Kindertöfflis auf dem Gelände zu fahren! / Il est interdit d'utiliser les mini-bikes sur tout l'emplacement de la manifestation!

Im Fahrerlager muss Schrittempo gefahren werden. Fahrer welche sich nicht daran halten werden vom Rennen ausgeschlossen! / Dans le parc des coureurs la vitesse au pas est obligatoire. Ceux qui n'observent pas cette règle seront exclus de la course!

**FMS oder SAM Sport-Kommissär /
Commissaire sportif FMS ou SAM :**
Claude Clément

Datum / Date: 20.05.2016

**Rennleiter /
Directeur de course :**
Walter Meyer

Datum / Date: 20.05.2016



Tagesprogramm / Horaire Frauenfeld 3.- 4. September 2016

Zeitplan Freitag / Horaire vendredi, 2. September 2016

19:00 - 21:30 Adm. Kontrolle / Einschreiben beim Vorstart
21.30 – 22.00 Einschreiben Tageslizenzen

Zeitplan Samstag / Horaire samedi, 3. September 2016

07:30	Fahrerbesprechung bei Start und Ziel (Für alle Fahrer/Innen obligatorisch!) Réunion des pilotes au départ et à l'arrivée (obligatoire pour les pilotes !)		
08:00	1. Freitaining / Entraînement libre	Einsteiger	10 Min.
08:15	1. Freitaining / Entraînement libre	Promo	10 Min.
08:30	1. Freitaining / Entraînement libre	Kids	10 Min.
08:45	1. Freitaining / Entraînement libre	Youngster	10 Min.
09:00	1. Freitaining / Entraînement libre	Senioren	10 Min.
09:15	1. Freitaining / Entraînement libre	Quad	10 Min.
09:30	1. Freitaining / Entraînement libre	Challenger	10 Min.
09:45	1. Freitaining / Entraînement libre	Prestige	10 Min.
09:55 – 10:10	PAUSE		
10:10	Zeittraining / Entraînement chrono	Einsteiger	20 Min.
10:35	Zeittraining / Entraînement chrono	Promo	20 Min.
11:00	Zeittraining / Entraînement chrono	Kids	15 Min.
11:20	2. Freitaining / Entraînement libre	Youngster	10 Min.
11:35	2. Freitaining / Entraînement libre	Senioren	10 Min.
11:50	2. Freitaining / Entraînement libre	Quad	10 Min.
12:00 – 13:15	PAUSE		
13:15	2. Freitaining / Entraînement libre	Challenger	10 Min.
13:30	2. Freitaining / Entraînement libre	Prestige	10 Min.
*13:45	1. Lauf / Manche	Einsteiger	10 Min. + 1 R.
*14:05	1. Lauf / Manche	Promo	10 Min. + 1 R.
*14:25	1. Lauf / Manche	Kids	08 Min. + 1 R.
14:40	Zeittraining / Entraînement-chrono	Youngster	20 Min.
15:00 – 15:20	PAUSE		
15:20	Zeittraining / Entraînement-chrono	Senioren	20 Min.
15:45	Zeittraining / Entraînement chrono	Quad	20 Min.
16:10	Zeittraining / Entraînement chrono	Challenger	20 Min.
16:35	Zeittraining / Entraînement chrono	Prestige	20 Min.
*17:00	2. Lauf / Manche	Einsteiger	10 Min. + 1 R.
*17:20	2. Lauf / Manche	Kids	08 Min. + 1 R.
18:00	Mechaniker-Rennen (inkl. 3 Einführungsrounden)		08 Min. + 1 R.
18:30	Jury-Sitzung / Séance du jury		
19:00	Siegerehrung beim Festzelt/Remise des prix à la cantine Einsteiger/Kids und Mechaniker		
*Einführungsrunde			



Tagesprogramm / Horaire Frauenfeld 3.- 4. September 2016

Horaire dimanche/ Zeitplan Sonntag, 4. September 2015

09:00	Warm up	Youngster	08 Min.
09:12	Warm up	Senioren	08 Min.
09:24	Warm up	Quad	08 Min.
09:36	Warm up	Promo	08 Min.
09:48	Warm up	Challenger	08 Min.
10:00	Warm up	Prestige	08 Min.
*10:15	1 Lauf / Manche	Youngster	10 Min. + 1 R.
*10:35	1. Lauf / Manche	Senioren	10 Min. + 1 R.
*10:55	1. Lauf / Manche	Quad	12 Min. + 1 R.
*11:20	2. Lauf / Manche	Promo	10 Min. + 1 R.
*11:40	1. Lauf / Manche	Challenger	10 Min. + 1 R.
*12:00	1. Lauf / Manche	Prestige	12 Min. + 1 R.
12:15 - 13:15 Mittagspause / Pause de midi			
*13:15	2. Lauf / Manche	Youngster	10 Min. + 1 R.
*13:35	2. Lauf / Manche	Senioren	10 Min. + 1 R.
*13:55	2. Lauf / Manche	Quad	12 Min. + 1 R.
*14:20	2. Lauf / Manche	Challenger	10 Min. + 1 R.
*14:40	2. Lauf / Manche	Prestige	12 Min. + 1 R.
*15:05	3. Lauf / Manche	Promo	10 Min. + 1 R.
15:20 – 15:40 PAUSE			
*15:40	3. Lauf / Manche	Youngster	10 Min. + 1 R.
*16:00	3. Lauf / Manche	Senioren	10 Min. + 1 R.
*16:20	3. Lauf / Manche	Quad	12 Min. + 1 R.
*16:45	3. Lauf / Manche	Challenger	10 Min. + 1 R.
*17:05	3. Lauf / Manche	Prestige	12 Min. + 1 R.
17:00 – 18:00 Fahrerauszahlung im Festzelt / Paiement des coureurs dans la cantine			
18:00 Siegerehrung Festzelt (Promo, Youngster, Senioren, Quad, Challenger, Prestige)			
18:30 Jurysitzung			
*Einführungsrunde			